

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號六八一第壹十卷第紙聞新) Saturday 8 November 1969 (Vol. 31 No. 186 Page 1)

白皮書建議徵收投資獲利稅 加政府昨宣佈 改革稅務計劃

【奧太瓦八日電】加政府財政部長馬丁昨日宣佈，政府將徵收投資獲利稅，以改革稅務計劃。此項稅收將對投資獲利徵收百分之十的稅，但對房地產投資則徵收百分之五的稅。馬丁表示，此項稅收將有助於減少政府的財政赤字，並鼓勵投資。他還表示，政府將對其他稅務計劃進行改革，包括對遺產稅和贈與稅進行調整。

美新建議解決中東 以退出所有佔領區

【貝魯特路透電】美國一項解決中東紛爭的新建議，已於昨日公佈。該建議要求以色列撤出所有佔領區，並與阿拉伯國家達成和平協議。美國國務卿羅素表示，此項建議是美國對中東和平進行的最新嘗試。他還表示，美國將繼續致力於促進中東地區的和平與穩定。

古堡大學向西德貸款

【巴黎路透電】一間位於法國的古堡大學，昨日宣佈向西德政府貸款。該大學表示，此項貸款將用於改善校園設施，並支持其教學活動。西德政府表示，此項貸款是德國對法國教育事業的支持。該大學還表示，此項貸款將有助於提高其教學質量，並吸引更多學生。

黎政府與游擊安協

【貝魯特路透電】黎巴嫩政府昨日宣佈，將與游擊隊達成安協。政府表示，此項安協將有助於結束黎巴嫩內戰，並恢復國家的和平與穩定。游擊隊也表示，他們將停止武裝行動，並與政府合作。此項安協的達成，被視為黎巴嫩和平進程的重要一步。

蘇聯革命紀念會檢閱火箭美侵越南

【莫斯科路透電】蘇聯革命紀念會昨日舉行，並檢閱了火箭部隊。蘇聯領導人表示，蘇聯將繼續致力於維護世界和平，並反對任何形式的侵略。他們還表示，蘇聯將加強與其他國家的合作，以共同維護國際法。此項紀念會的舉行，被視為蘇聯展示其軍事實力的機會。

聖誕節時郵務繁忙 發給郵差超時薪金

【奧太瓦八日電】加拿大郵政總局昨日宣佈，將向在聖誕節期間工作的郵差發放超時薪金。郵政總局表示，此項薪金將有助於鼓勵郵差在節日期間繼續工作，並確保郵件的及時遞送。郵差們也表示，他們對能在此期間工作感到自豪，並感謝總局的安排。

放火燒回教寺疑犯 因失戀患上神經病

【耶路撒冷路透電】一名被指控放火燒回教寺的疑犯，昨日被診斷患上神經病。警方表示，該名疑犯在放火前曾表現出異常行為，並曾向人訴苦。警方目前正在調查此案，並尋求其他可能的證人。回教寺方面表示，他們對此次事件感到震驚，並呼籲警方儘快破案。

美國準備二次探月 週末開始計算工作

【佛羅里達州路透電】美國國家航空暨太空總局昨日宣佈，將於本週末開始計算第二次探月的工作。NASA表示，此次探月任務將比第一次更具挑戰性，並需要更多的資源。他們還表示，此次探月將有助於提高美國在太空領域的地位，並為未來的月球基地建设打下基礎。

南韓判兩共黨人問吊

【漢城路透電】南韓法院昨日判處兩名共產黨人問吊。法院表示，這兩名被告被指控從事間諜活動，並企圖破壞南韓的穩定。他們還被指控與外國勢力勾結，以達到其目的。法院在審理後認為，他們的行為嚴重威脅到了南韓的安全，因此作出了此項判決。

僑團籲聯國拒中共

【聯合國八日電】加拿大華僑團體昨日呼籲聯合國拒絕承認中共。該團體表示，中共是一個獨裁政權，並違反了國際法。他們還表示，聯合國應該採取行動，以維護國際法的權威，並拒絕承認中共。此項呼籲得到了許多華僑團體的支持。

兩入威魯臣臣安全 具保金廿萬元候審

【溫哥華路透電】兩名被指控威魯臣臣安全的男子，昨日被要求提供廿萬元的保金，以候審。警方表示，這兩名男子被指控與威魯臣臣安全有關，並企圖破壞其安全。他們還被指控與外國勢力勾結，以達到其目的。警方在審理後認為，這兩名男子的行為嚴重威脅到了威魯臣臣的安全，因此作出了此項決定。

中共釋日商五人返國

【東京路透電】中國政府昨日宣佈，將釋放五名被扣押的日本商人，並讓他們返回日本。中國政府表示，這五名商人是在被扣押期間表現良好，並遵守了中國的法律。他們還表示，中國政府將繼續致力於維護國際法的權威，並促進中日關係的發展。此項宣佈得到了日本政府的歡迎。

服毒跳樓案陪審員 其子昨亦服毒天殤

【溫哥華路透電】一名陪審員昨日宣佈，其子因服毒跳樓身亡。陪審員表示，他的兒子是一個優秀的學生，並曾參加過許多比賽。他的死對他的家庭造成了巨大的打擊。警方目前正在調查此案，並尋求其他可能的證人。陪審員還表示，他將繼續配合警方的調查，以查明真相。

五男女表演淫猥戲 警扮觀眾看拘人

【溫哥華路透電】五名男女在劇場表演淫猥戲，昨日被警方逮捕。警方表示，這五名男女被指控在表演過程中進行淫猥行為，並違反了當地的法律。他們還被指控與外國勢力勾結，以達到其目的。警方在審理後認為，這五名男女的行為嚴重違反了法律，因此作出了此項決定。

中央提出修改稅法 國會下週開始討論

【奧太瓦八日電】加拿大政府昨日宣佈，將在下週開始討論修改稅法的建議。政府表示，此項建議將有助於簡化稅務系統，並減輕企業的負擔。他們還表示，此項建議將有助於提高政府的財政收入，並促進經濟的發展。國會將在下週開始討論此項建議，並尋求公眾的意見。

疑犯怕警犬咬頭震 警擱一掌對簿公庭

【溫哥華路透電】一名疑犯昨日在法庭上被警犬咬傷頭部，警方隨後將其逮捕。警方表示，這名疑犯在法庭上表現出異常行為，並企圖逃跑。他們還被指控與外國勢力勾結，以達到其目的。警方在審理後認為，這名疑犯的行為嚴重威脅到了法庭的安全，因此作出了此項決定。

首相招接學時省長 閉門會商修憲問題

【奧太瓦八日電】加拿大首相特納昨日接見了卑詩省省長，並與他進行了閉門會商。首相表示，他將繼續致力於促進卑詩省的發展，並尋求與省長達成共識。省長也表示，他將繼續支持聯邦政府的工作，並尋求與首相達成共識。此項會商被視為卑詩省與聯邦政府關係的重要一步。

三秋高會，又展風陽。香港千歲宴同人盧湘父（一〇二歲），余近卿（八十
八歲），李自重（八十七歲），黃伯芹（八十四歲），區建公（八十二歲），林
翼中（八十二歲），黃錦康（七十六歲），鄭植之（七十二歲），陳昆棟（七十
一歲），昨（廿九日中午十二時，假尖沙咀國賓酒店十六樓廳，舉行第十四屆
（己酉）週年聯歡盛會。

今年更增加八位新會員，作誡（九十歲），蘇世傑（八十七歲），謝景山（八十六歲），陳佐乾（八十六歲），周頌庭（捌十五歲），黃允孚（七十九歲），陳君重（七十五歲），何漆園（七十一歲），合共拾七人，總年齡一千四百〇四歲。

其中盧湘父，隔鄰公兩位因事未克參加外，全體如時赴會，均穿長袍小褂中國禮服，精神矍鑠，新知舊雨歡談一堂，互祝遐齡，侈談長壽，盛會中有詩人陳本，陳崇興及新聞界，義務秘書陳應權款待，少長咸集，談笑風生，情況熱鬧。

害到他們的，但是那些有益的遊戲，不但可以使他們增廣見識，而且還可以從中訓練他們做人的紀律和道義，更可以從觀察到那孩子的品性行為，善良者當然可以值得讚揚，如果因此被觸覺不對的地方，就可以立即提出來加以糾正，所以說，孩子與遊戲是應該並駕齊驅的。

全體相照留念後，一時寂聲靜坐，菜式精選，鷄絲豆苗，百花釀竹筍，紅燒鷄絲翅，海菜蘇鮑甫，金華玉樹鴨，香露嫩北菇，蟹扒鴛鴦菜，油泡鰻魚球、楊州炒飯，干燒伊麵，椰汁雪耳，千蔬桃飽。

黃伯芹氏代表致詞

那可以收到良好效果的事，既明白孩子視遊戲為娛樂為其第二生命的重要那麼做為家長的，應該在這方面多些幫助他們，除了購買那些屬於益智的玩具給他們之外，還應該搜購一些有益的圖畫文具等，有機會不妨帶他們出外見識一下，孩子們雖然懂得的事

年之約，促發兄歡。席間，黃伯芹代表致詞稱：今日千歲壽筵致詞，但今年翻數，習慣上請最高壽者致詞，但今天我們一百零二歲的老大哥盧湘父先生正在微恙，想吉人天相，早日康復，在下來兩月一次的雅集期間，定可聚首一會，但如果不只可以完全將其收入腦海，而日映入他們眼簾的時候，似模似樣的做作一番，有時候，他們的作爲比現實更爲進步的。所以，我們是不能忽視他們的一舉一動的。爲了要使他們有一個良好的表現，

堂，謹代衣同入致最簡短之詞語，與列位兄弟一談。

(上)

室內遊樂場

和指導他們做人道，存在循循善誘的情況下漸漸長大成人。但日憑長輩的轉授，對孩子是不會滿足的，孩子雖然

更爲了要給他們過一個快樂的童年，玩具是不能免的。但還應該要有一處適宜的地點，容他們靜靜的玩個痛快，一般人會忽視了這點。

因此，孩子們要玩的時候，往往佔用了家裏的要地，

「11」

。黃郎。
對曰，「翻作犬吠如何？」曰可，
唯不宜于此間，返時吠也。

一小時後，二人登車，女欲清吠，清如言，女遽投懷，清獨稅一室，偕女返，即_入于亂焉。

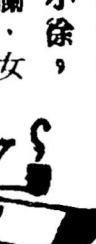
。黃郎。

成父問曰：「令堂返港有期否？」

日，女有夢能之兆矣。結婚六月，女已臨盆，舉一雄，髮實。清大悔，亦噉臍莫及。俟妻就醫院，問罪，女曰：「美國飛機師有妻，妻分得且外祖父遺產二百萬美金，飛機師乃求于我，月斥銀二萬，唯以我須擇人而事為條件，我乃還言，須覓實事得之香煙，因得久耐甘。」

一對，「台北之賭友更多，排日有牌局，樂不思歸矣。」須臾，政告辭，感謝電報機即返房矣。

忽黃小姐電房含笑就指曰：「面曰：『小徐，坐客廳且口沒遮攔，女



綱目七二〇號電話 686-3346
 十月卅壹日(星期五)至
 十一月六日(星期四)放映

綱目七二〇號電話 686-3346
 十月卅壹日(星期五)至
 十一月六日(星期四)放映

片巨唱歌策古 劇悲大理倫庭家

輝劍任 仙雪白
兒冰任 伯次靚
芳芳蕭 寶寶馮
安日半 棠少蘇

演主合聯

片巨唱歌策古 劇悲大理倫庭家

輝劍任 仙雪白
兒冰任 伯次靚
芳芳蕭 寶寶馮
安日半 棠少蘇

演主合聯

戲有又中戲 片藝文會社

曾師馬 女綫紅
仔馬新 芬艷芳
輝劍任 仙雪白
棠錦陳 寶寶馮
串會大伶紅等

戲有又中戲 片藝文會社

曾師馬 女綫紅
仔馬新 芬艷芳
輝劍任 仙雪白
棠錦陳 寶寶馮
串會大伶紅等

片巨代時世警會社
鳳林 帆楚吳
楓胡 意小容
演主台聯

片巨代時世警會社
鳳林 帆楚吳
楓胡 意小容
演主台聯

神奇哀艷歌唱巨片
吳君麗 羅劍郎
芙蓉麗 梁醒波
譚蘭卿
聯台主演

神奇哀艷歌唱巨片
吳君麗 羅劍郎
芙蓉麗 梁醒波
譚蘭卿
聯台主演

★注意・本院在十一月十一日(星期二)特別由正午十二時起至十一時獻映三場

★注意・本院在十一月十一日(星期二)特別由正午十二時起至十一時獻映三場

鋼琴調音每琴十五元
本人在著名公司服務，須鋼琴調音者由
Fred Miyayoshi 接洽電話 434-9424

明達

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俱
腳胎光顧無任歡迎

電話 3764 小

室

十七號

電話 六八八・六五二七

設隨意小菜

喪次 扶柩安葬於科市蘭墓
 友親隨執紼并惠賜花圈
 隆情高誼殞存均感謹此
 林淑護，高富平
 Mr. & Mrs. Harry Jiang, Mr. & Mrs. Dick
 Mr. & Mrs. Johnny Soo,

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。
人只把不如我者較量，則知自足。
多虛不如少實，廢種不如狹收。

先顯考諱思賢字澤華楊公府君番禺縣，蚌湖鄉，黃榜嶺庄人，痛於農曆九月廿八日晨，壽終正寢，雪埠中央醫院，殯閱享壽八十有四，不孝女深惜眷親視舍殯殮禮成服，經於農曆九月廿八日，假座時常廣儀館舉行喪禮，卜葬於科市蘭墓園荷蒙 宗親戚友，蒞誼惠賜贈儀，花圈，并親臨執紼素車隨送，高誼隆情，殯存均感，謹此哀謝

未亡人黃氏泣血殯衽
孤子文深泣血稽顙
媳婦段氏拭淚殯衽

女孫少羣玉群拭淚鹽粧
孤女有歡（適蘇門）泣血鹽粧
有好（適蘇門）泣血鹽粧
有恨（適蘇門）泣血鹽粧

女婿 振波，錦興，哲，拭淚頓首
外男 孫潤，潤發，潤丁沛棠，尊拭淚鞠躬
外女 孫桂珍，桂英，桂蘭，泣淚襯衽

外孫媳婦 周氏拭淚襁褓
外曾男孫二名
外曾女孫三名同鞠躬
侄 文煒文堅氏淚鞠躬

侄婦沈氏曹氏拭淚殯
侄男孫四名拭淚鞠躬
惠賜芳名 恕不稱呼
(轉錄)楊根爐母二十元、美成黃康仁

合家二十元，段健十五，蘇金容，曹崧芬，敬洪，殷棠，朱會林，佐邦，蘇積儀，蘇翰華，鄧母，楊祝衡，楊炳皇，黃表嬌，（以上每五元）。

關伯，楊考，江錫，（以上每二元）黃彩母，潭雪金，丁大（以上每二元）（花圈）協盛堂楊榮枝楊雪桃定有。

茹朱洪合家，楊諒木景津合家，楊恩葵
合家，楊鉅清，蘇焰垣夫婦，楊宗秀，
孫社安合家，張德罡黃寄期夫婦，黃寄
南，楊鑑制監義，黃柳英家良家祥，工

競洪，馬洪禧合家，蘇美彩，寶寶公司
，楊添其橋清合家，楊源合家，楊顏麗
嬋合家，蘇錫林，楊柏廉合家，蘇汝功
蘇牛合家，楊根豐合家，黃白合家，

蘇祝庭合家，楊順一，
Howard & Ruth Roos & Family, Philip Soo &
Family, Pender Florist,

（素車）楊洋，朱伯德，張爐母，段健，宗秀，楊橋，金源，楊鑑桐，蘇美，關常照，馬洪禧，茹朱洪，黃寄期。

Mr. Howard Roos, Mr. & Mrs. Kirkwood R.

UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401-3 YAU YUE BANK BLDG;
127-131 DES VOEUX RD; C.
HONG KONG
TEL: 237509 239394 241243
匯豐銀行大廈中道輔道中

免費辦手續，廉價搭飛機

○美加新移民法案施行至今，英美、加、各埠之移民，至為簡易，由本社經辦者，快安抵埠。

○本社主要業務：輔助移民，留學手頭，旅遊觀光，機位船票，各埠行李，代客採購物品，旅行文件，旅行保險等業務。

○本社經驗專員，忠誠為客服務，代填表格，詳細指導，解決一切疑難，費用全免。

○各埠僑胞眷屬，如居港澳者，若需辦理移民手續，請去信通知，駕臨本社接洽，無任歡迎。

香港環球旅行社 經理 劉俊才 敬

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562

凡有關於列疑難問題

73 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 5-9743

新辦到
祥發大紅灰磚
精製豆腐粉
純正玫瑰豆沙
原條大三牙
九龍大寸尤
每磅六毛五

新
辦
到

祥發大紅灰蛋 原條大三牙
精製豆腐粉 九龍大寸尤
純正玫瑰豆沙 每磅六毛五

**71 FENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656**

香港旅行團

(一)雲高華至香港來回機票加幣八百元，期限三個月。(二)在日本，台灣，香港，遊覽十二日，另收二百六十三元，僑胞參加者駕臨本社接洽函電均可。

地址：片打街東七十一號

電話：633-3658 631-8615

太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

Heatley Trading Co. Ltd

Vancouver 4, B.C.
 Phone: MU 1-7595
 代理
 各種香煙 蔴糖發行
 大小光顧一律歡迎
 壹式九號奇化街
 近賴街西邊半個街口
 本行專辦各國煙

Ming Wo Hardware Co.

Vancouver 4, B. C.
 新電話 683-7268
 視。
 一開張館備胎注重
 常有各款鐵鋸或
 瑪瑙。砍刀，叉，
 廚房用具等發售，
 及斧人磨刀樣太多
 目錄開備函索即奉
 實招立應司理啓

德國及哥人磨刀
 肉刀。樹仔磨刀
 刀使剪刀刀仔。英
 國的市打磨刀。偉
 市製縫紉剪。英國
 1811 刀仔。法國
 磨刀等利器。各樣
 齊備。價平貨美。
 備胎光顧。額外歡

HERDER
 OLINGEN-GERMANY
 種
 鋒利光刀桑刀兩
 中國樣菜刀全鋼
 另有德國市必嘜

I. A. HENCKELS
 MADE IN GERMANY
 的斯嘜中國
 樣菜刀全鋼
 製成非常鋒
 利耐用每張

司公信國

89½ E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-3244

新到

天字高麗參
大紅杞子
酒浸原副三蛇胆
雪蛤膏
各種食品罐頭
——
珠江牌草菇、蓮藕、苦瓜
蕎頭、鮫魚、炸蠔

參竹木器 雜貨藥材

新到

天字高麗參
酒浸原副三蛇胆
各種食品罐頭
珠江牌草菇、蓮藕、苦瓜
蕎頭、鰻魚、炸蠔
藤竹木器
雞寶藥材

代理人壽燕梳
項燕梳保險，
詢問，請到本
或電話接洽，
詳細解答。
英國華辦事處啟

綜合新聞

雲埠達權五一紀念 洪門瑞獅熱烈慶祝

(雲埠)本埠達權支社，為慶祝洪門瑞獅，特於本月五日(星期日)下午二時，在該會禮堂舉行慶祝大會，屆時有中西人士參加，並有舞獅表演，場面熱鬧。當晚八時，特設門外，有酒家設宴，歡迎各界人士參加。當晚八時，特設門外，有酒家設宴，歡迎各界人士參加。

羅省黃啓均槍殺案 在縣分庭初訊詳情

(本報記者特訊)黃啓均槍殺案，昨日下午一時初訊，由法官宣讀第三十四分庭判決，法官宣讀判決書時，黃啓均律師，曾向法官提出異議，謂黃啓均係在案發時，正被警方追捕，故不應判其有罪。法官則謂，黃啓均係在案發時，正被警方追捕，故不應判其有罪。

中共由文革轉論調 紅旗發表經濟政策

(續)計劃全部停止，據專文所提出，經濟發展政策中，包括儘可能集中人力物力，以發展工業，並強調各地應發展工業及農業。中共專家認為，共同經濟政策，是長期性的經濟發展計劃，相信中共將繼續發展工業，如鋼鐵、電力、石油、機械與化學等，以支持農業與工業。

龍岡公所兩機構 選定明年度職員

(本報記者特訊)龍岡公所，於本月九日(星期日)下午二時，在該會禮堂舉行職員選舉大會，屆時有中西人士參加，並有舞獅表演，場面熱鬧。當晚八時，特設門外，有酒家設宴，歡迎各界人士參加。

雲埠民治黨支部通告

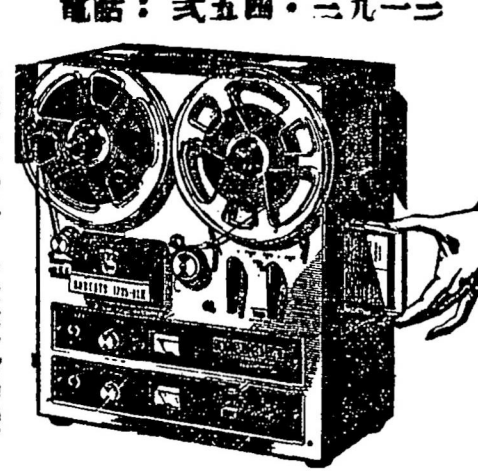
通告事：本年十月九日乃雲埠民治黨支部週年紀念，本支部定於十月九日(星期日)下午二時，在該會禮堂舉行週年紀念大會，屆時有中西人士參加，並有舞獅表演，場面熱鬧。當晚八時，特設門外，有酒家設宴，歡迎各界人士參加。

雲埠洪門體育會通告

通告事：本年十月九日乃雲埠洪門體育會週年紀念，本會定於十月九日(星期日)下午二時，在該會禮堂舉行週年紀念大會，屆時有中西人士參加，並有舞獅表演，場面熱鬧。當晚八時，特設門外，有酒家設宴，歡迎各界人士參加。

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：式五四·三九一三



八號路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，函詢即奉。

宜送食工人壹名
星期一至五，上午八時至下午四時，工資從優，如有意者，請於下午四時前，電話接洽。

七年金色Cadillac車出賣
Blackwood 四門，黑頂，流動空氣式，立特收音機，其他特別設備，與新無異，仍在保證時期，日間電話：881-0181，夜間：341-2965。

好地點旅館廉讓
旅館位於商業區，附近華埠，生意好，因人力缺乏急讓，有意者每日下午八時以後，打電話六八·四六六接洽。

商業樓出讓
(一)在興旺區三間舖位樓上四間房，月租六百四十元，先交式萬五千元，詳見士定。

雲埠民治黨支部通告
通告事：本年十月九日乃雲埠民治黨支部週年紀念，本支部定於十月九日(星期日)下午二時，在該會禮堂舉行週年紀念大會，屆時有中西人士參加，並有舞獅表演，場面熱鬧。當晚八時，特設門外，有酒家設宴，歡迎各界人士參加。

雲埠洪門體育會通告
通告事：本年十月九日乃雲埠洪門體育會週年紀念，本會定於十月九日(星期日)下午二時，在該會禮堂舉行週年紀念大會，屆時有中西人士參加，並有舞獅表演，場面熱鬧。當晚八時，特設門外，有酒家設宴，歡迎各界人士參加。

華新書局

英語慣用法詞典
葛傳規著 精本五元五角

成功之鑰 屈折者壹元六角
兩朝國史 屈折者壹元六角
古今詩詞選 屈折者壹元六角
國語時代曲 屈折者壹元六角
失落的靈魂 屈折者壹元六角
愛人的日記 屈折者壹元六角
士邦閣閣 屈折者壹元六角
安樂 屈折者壹元六角
愛人 屈折者壹元六角
沉淪 屈折者壹元六角
男女情懷 屈折者壹元六角
女性衛生 屈折者壹元六角
西洋衛生 屈折者壹元六角
女記者手冊 屈折者壹元六角
二世紀遊記 屈折者壹元六角
二世紀遊記 屈折者壹元六角

元六幅廿圖 莊精冊畫秋春宮故
五元壹 傳畫生先山中孫父國

代理燕梳
本公司每日有房屋出賣，因篇幅所限，無法全部刊登，所有出賣之房屋，均係新屋，故凡欲購買房屋者，請向本公司洽詢，本公司必竭誠服務。

新舊樓房 各行生意
本公司每日有房屋出賣，因篇幅所限，無法全部刊登，所有出賣之房屋，均係新屋，故凡欲購買房屋者，請向本公司洽詢，本公司必竭誠服務。

實事實業燕梳有限公司

伍澤濤黃秀英事務所
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743 伍澤濤 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭嘉輝 HE 4-2219
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 請親臨本號或電話詢問

代理燕梳
本公司每日有房屋出賣，因篇幅所限，無法全部刊登，所有出賣之房屋，均係新屋，故凡欲購買房屋者，請向本公司洽詢，本公司必竭誠服務。

南洋商業銀行

華僑服務部
辦理
華僑匯款——全國通匯 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當
信託事項——手續簡便 服務週到
並經營一切銀行業務
代理：香港民安保險公司 各種保險
香港中國保險公司 人壽保險
歡迎委託 · 竭誠服務
行址：香港德輔道中一號 A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號：NANYANGBANK 電話：239101(十線)

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
295 E. PENDER ST.
公司電話 685-4271
馬奇助 736-5026
洪錦發 255-9669
黃德新 266-9418
張慶元 325-8881
325-9144

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅 261-4364 公司 431-1471

民華戲院

150 E. HASTINGS ST.
十一月八日(星期六)由十二點半映到十點半
七龍八鳳九鴛鴦
十一月九日(星期日)由十二點半映到十點半
威風大少惡千金
十一月十日(星期一)由十二點半映到十點半
九彩碧水紅蓮
十一月十一日(星期二)由十二點半映到十點半
大機會連映三齣全部七彩
十一月十二日(星期三)由十二點半映到十點半
八彩碧水紅蓮
十一月十三日(星期四)由十二點半映到十點半
九彩碧水紅蓮
十一月十四日(星期五)由十二點半映到十點半
九彩碧水紅蓮
十一月十五日(星期六)由十二點半映到十點半
九彩碧水紅蓮
十一月十六日(星期日)由十二點半映到十點半
九彩碧水紅蓮